

妇女事务委员会

可持续发展委员会 就推广可持续使用生物资源 进行公众参与

目的

本文件就可持续发展委员会（「委员会」）的《推广可持续使用生物资源公众参与文件》内提出的议题，征询成员意见。

背景

2. 生物资源为我们提供日常生活所需和支持社会发展。它们可满足我们的基本需要，例如：衣服、食物及饲料、住屋、燃料、纸张及医药等。只有我们的消耗不超过资源再生的速度，生物资源才得以持续。然而，我们现时的消耗模式对生态系统及环境带来不同的影响和后果，包括物种枯竭和灭绝、生物栖息地被破坏等，致使生物资源的供应受到影响。过度捕捞就是其中一个例子。根据联合国粮食和农业组织的估计，全球超过百分之七十的鱼类已经完全开发或濒临枯竭。全球急速增长的不可持续渔业模式为海洋生物及它们的栖息地带来重大的影响。在陆地上，一些野生动物和植物亦面对过分开采的压力。例如，过度消耗纸张对我们的自然森林及其中的野生动物构成压力。

3. 虽然香港人口占全球不足0.1%，但作为主要的贸易中心及世界著名的美食之都，我们日常的生活方式及消费模式，在区域或国际层面上也可能会对一些植物及动物物种带来潜在影响。以海鲜为例，香港的人均海产消耗量全球排行第七。平均每人每年消耗71.2公斤海产，是全球平均水平的

三倍以上¹。这意味着香港消耗海鲜的模式，对海洋生态系统可能有着显著的影响。

4. 尽管生物资源的日常消耗会对可持续发展有重大的影响，但公众在可持续使用方面的意识及知识普遍薄弱。委员会深信，推广可持续使用生物资源是刻不容缓，并认为只有集社会各界的努力，才可以带来根本的转变。为此，委员会决定展开全港的公众参与，旨在加强认知、引发讨论，以及探讨如何改变行为，迈向更可持续发展的模式。

委员会的公众参与

5. 委员会于二零一六年七月二十六日展开公众参与，以一个由下而上及持分者主导的方式，提供一个平台，让公众及持份者交流意见，集思广益，以制订达致更可持续的消费策略。

6. 为推动公众讨论，委员会发表了一份《公众参与文件》(载于附录)。文件就生物资源为何重要提供背景资料，并邀请公众就三个主要范畴提供意见：

(a) 促进消费者作明智的选择一

有甚么信息可协助消费者选择可持续产品？

(b) 推动企业和公营机构采取最佳实践一

政府 / 公营机构 / 商界可如何带头推动可持续使用生物资源？

(c) 教育及宣传活动一

应举办甚么教育及宣传活动来推广可持续使用生物资源？

7. 于公众参与期间（至二零一六年十一月十五日止），委员会会举办五场讨论坊及一系列的参与活动以收集公众意

¹ Food and Agriculture Organisation of the United Nations. (2013). FAO Yearbook Fishery and Aquaculture Statistics 2011. Food and Agriculture Organisation of the United Nations, Italy.(只有英文版本)

见。这些活动包括会见不同的机构和持份者，如环保团体、商会、有关业界、非政府机构、区议会和居民组织。委员会将根据公众参与期间收集到的意见与响应，制订建议供政府考虑。

8. 为推广是次公众参与及鼓励公众表达意见，委员会安排了不同的公众教育和宣传活动，包括制作电视宣传短片、电台宣传声带、海报，及一套网上图卡，以更生动有趣的方式传递有关信息。委员会并设立了专用网页²，方便市民浏览有关信息和表达意见，亦会在多个地点举行巡回展览，及利用超过100间支持机构的协同效应，推广公众参与，及透过他们的网络，动员来自社会不同界别更广泛的参与。通过这些活动，委员会期望可达致社会共识，向可持续消费模式和行为迈进一步。

征询意见

9. 请成员就《公众参与文件》所述的议题提出意见。

可持续发展委员会秘书处
环境局
二零一六年八月

² <https://www.susdev.org.hk>

「推廣可持續使用生物資源」公眾參與

Public Engagement on Promotion of Sustainable Consumption of Biological Resources

生物資源 識取惜用

Consume Wisely to Conserve our Biological Resources



可持續發展委員會
Council for
Sustainable Development

公眾參與過程 Public Engagement period : 26.07.2016 – 15.11.2016

公眾參與目的及過程

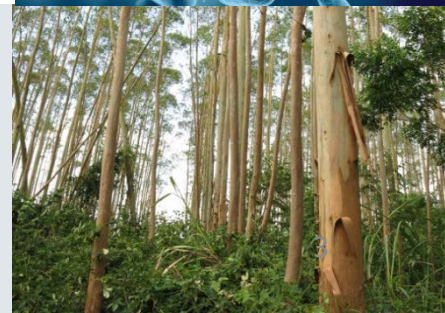
Public Engagement – Objectives and Process



生物資源的重要性

The Importance of Biological Resources

- 生物資源可分為**動物資源**、**植物資源**和**微生物資源**。
Biological resources cover **animal resources**, **plant resources** and **microbial resources**.
- 為人類提供日常生活所需和支持社會發展。
Provide for our daily needs and support the **society's development**.



不可持續的消耗所帶來之影響

The Impact of Unsustainable Consumption

- 生物資源是生態系統的重要元素。

Biological resources are fundamental elements to the ecosystem.



- 過度開發野生動物和植物資源可能會：

Over-exploitation of wild animals and plant resources may :

- 導致一些**物種枯竭和滅絕**，影響糧食供應；
lead to the **depletion and extinction of some species**, resulting in unstable food supply;
- 破壞**生物棲息地及生態平衡**，影響人類生存及發展。
destroy the **natural habitat** and disrupt the **ecological balance**.
Human survival and development will be affected.



- 要使生物資源得以持續，則我們的消耗不可以超過資源再生的速度。

Biological resources are sustainable only if the consumption rate is maintained at a level that does not exceed the reproduction rate.

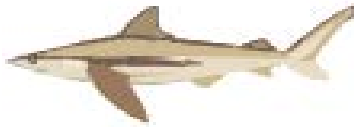


不可持續的消耗所帶來之影響

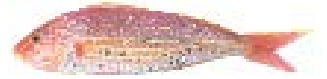
The Impact of Unsustainable Consumption

食材（如海產）

Food supplies (e.g. seafood)



- 科學家預測，如現時過度捕魚和破壞棲息地的趨勢持續，**世界漁業資源和海產到了2048年將會耗盡**。
- Scientists predict that **world fisheries and seafood populations will collapse by 2048** if current trends in overfishing and habitat destruction are to continue.



- 香港人經常食用的**紅衫魚**的漁獲量，在**過去十年間已經下降了30%**，部份原因是由於南中國海過度捕魚。
- Partly due to overfishing in South China Sea, the catches of a common fish consumed by Hong Kong people, i.e., **Golden Threadfin Bream, has declined by 30%** over the past 10 years.

人類食用魚翅如何影響海洋生態及扇貝養殖業？

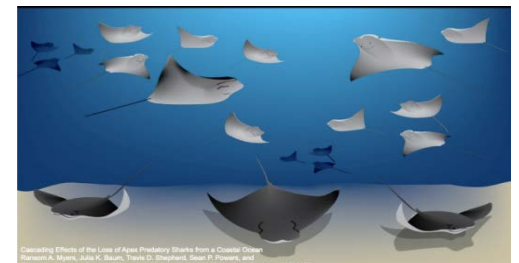
How does the shark fin consumption affects the marine ecology and scallop industry?



鯊魚數量減少
Number of sharks drops



魔鬼魚數量倍增
Number of stingray increases substantially



魔鬼魚捕食扇貝類，扇貝業大受影響
Stingrays prey on scallops and thus affecting the scallop industry

不可持續的消耗所帶來之影響

The Impact of Unsustainable Consumption

餐飲用紙品 (如餐巾紙、抹手紙、紙製餐具、食物包裝)

Catering paper products (e.g. napkins, paper towels, paper tableware, food packaging)



- 由於木材和木製產品的需求龐大，估計**全球每年有70,000平方公里的森林遭到砍伐**，相等於每分鐘有20個足球場大小的森林消失。
- **Globally, an estimated 70,000 km² of forests are lost each year** due to the huge demand for timber and wood products, equivalent to the size of 20 football fields every minute.

不可持續的消耗所帶來之影響

The Impact of Unsustainable Consumption

煮食用的棕櫚油，含有棕櫚油的清潔用品

Palm oil for cooking, Cleaning supplies containing palm oil



- 1990年至2010年間，印尼、馬來西亞和巴布亞新幾內亞共有約**35,000平方公里的雨林**因開發棕櫚油種植園而消失，導致許多瀕危物種，例如：犀牛、大象、老虎和猩猩的自然棲息地被破壞。
- **About 35,000 km² of rainforests** in Indonesia, Malaysia and Papua New Guinea **were lost for oil palm plantations** between 1990 and 2010, causing destruction of natural habitats which were homes for many endangered species, such as rhinos, elephants, tigers and orangutans.

甚麼是可持續使用？

What is Sustainable Consumption?

- 可持續使用並不是避免使用生物資源。

Sustainable consumption is **NOT** about avoiding the use of biological resources.



善用資源
Wise Use of Resources

讓資源得以再生以供子孫後
代使用

Allow Resources to
Replenish for Future Use



明智選擇
Smart Choice

尊重環境

Respect the Environment



香港的現行措施 – 政府 / 公營機構

Current Efforts in Hong Kong – Government / Public Sectors

一些例子 Some examples:



公務酬酢活動中
採用符合可持續發展概念
的環保菜單

Sustainability-conscious
Menus at Government
Entertainment Functions

高等教育界的可持續採購框架
Sustainable Purchasing for the
Higher Education Sector



政府自2012年起禁止在本港水
域內進行拖網捕撈

Trawling was banned in Hong Kong
waters in 2012 to protect marine
resources and ecosystem



截至2015年5月，政府已
就150種產品，制訂及採
用環保採購指引。

As of May 2015, the
Government has developed
and adopted green
procurement guidelines
for 150 items

香港的現行措施 – 私人機構

Current Efforts in Hong Kong – Private Sectors

一些例子 Some examples:



大型酒店集團 A large hotel group

- 自2012年起，**停止供應魚翅**及**不再提供瀕危品種的食材**。
Group-wide ban on shark fin since 2012, and **endangered species are removed** from food and beverages offerings.
- 推出獲國際認證的鱘魚養殖場出產的**可持續發展的鱘魚子醬**。
Offered **sustainable sturgeon caviar** that produced from internationally certified caviar farm.
- 目標在2017年前，集團旗下所有業務只能購買獲得森林管理委員會（FSC）等機構認證的**可持續發展來源的紙製品**。
Paper products to come from certified sustainable sources such as FSC by 2017.



主題公園 Theme Park

- 以世界自然基金會 (WWF)海鮮選擇指引作參考，成為**亞洲第一個**於其餐廳及麵包店**只採購環保海鮮的主題公園**。
Became **Asia's first theme park to use only sustainably sourced seafood** in the restaurants and bakery it operates.
- **使用獲MSC認證的的海鮮製作魚蛋**。
Use MSC-certified seafood to produce fish ball.

香港的現行措施 – 非政府機構

Current Efforts in Hong Kong – NGOs

一些例子 Some examples:



香港餐飲業環保採購指引

Hong Kong Green Purchasing Guidelines for Food and Beverage (F&B) Sector

可持續海鮮行動

Sustainable Seafood Movement

- 世界自然基金會 (WWF) 在2007年推出了全港首套**海鮮選擇指引**，並在2014年推出更新版本。

WWF produced Hong Kong's first **Seafood Guide** in 2007 and released an updated version in 2014.

- 指引羅列了**70種**香港常見的海鮮品種。
Covering **70** popular seafood species.



環保採購 Green Purchasing

- 由可持續發展基金資助，**香港餐飲聯業協會**和**環保促進會**將制訂「**香港餐飲業環保採購指引**」，預計於2016年年內完成制訂工作。

Supported by Sustainable Development Fund, the **HKFORT** and **Green Council** planned to establish the “**Hong Kong Green Purchasing Guidelines for Food and Beverage Sector**” by end of 2016.

- 提供**涵蓋五方面**的環保採購指引：
 - 餐飲食材、餐廳設備、清潔用品、包裝/餐具、廚餘管理

Guidelines on **five areas**: Food supplies, Restaurant equipment, Cleaning supplies, Packaging/utensils, Kitchen waste management.

- 從**原材料供應、生產、包裝、運送 / 儲存、消耗 / 使用、到棄置**的過程，都要考慮對環境所構成的各種影響。
- Take into account the environmental impact: **raw material extraction, production, packaging, transport/storage, consumption/usage, disposal**

我們需要加強行動

More Action is Needed

1

促進消費者作明智的選擇

Facilitating Smart Choices for Consumers

2

推動企業和公營機構採取最佳實踐

Promoting Best Practices Among
Businesses and the Public Sector

3

教育及宣傳

Education and Publicity

1

促進消費者作明智的選擇

Facilitating Smart Choices for Consumers



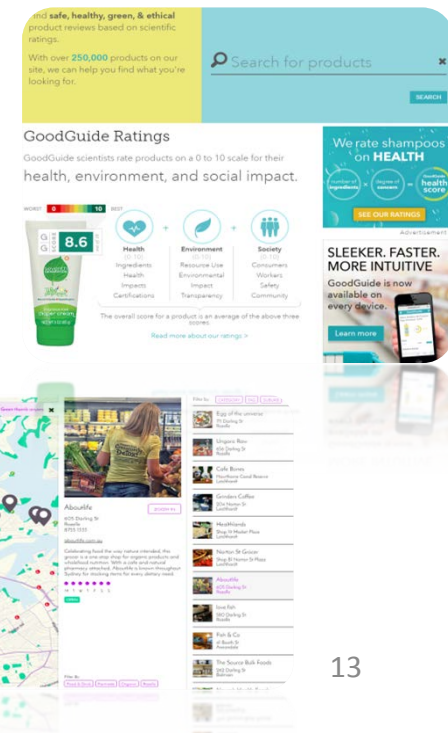
環保標籤
Eco-labels



- 有甚麼資訊可協助您選擇可持續產品？
What information would consumers need in order to choose sustainable products?

可持續來源和可持續產品的消費者信息平台

Information Platforms on Sustainable Sources and Sustainable Products for Consumers



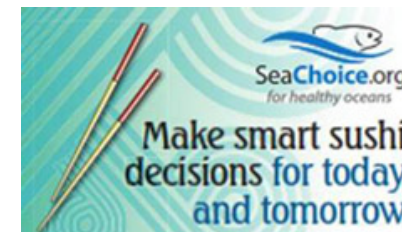
澳洲的可持續海鮮選擇指南 Australia's Sustainable Seafood Guide

- 澳洲海洋保育協會針對**野生捕撈**和**水產養殖**的可持續性訂下準則。
AMCS developed criteria against which to assess the sustainability of **wild capture fisheries** and **farmed seafood**.
- 協會也推出了一個免費的**智能手機應用程式**，以便消費者作出負責任的海產選擇。
A mobile app has been developed which enables consumers to make responsible choices more easily.



加拿大的可持續壽司選擇指南 Canada Sustainable Sushi Guide

- 加拿大國家海產計畫 SeaChoice 推出壽司選擇指南，建議市民避免進食瀕危魚種，以保護海洋生態。
The SeaChoice programme of Canada has rolled out the sustainable sushi guide, suggesting people to avoid endangered fish species in order to protect the marine ecosystem.



2

推動企業和公營機構採取最佳實踐

Promoting Best Practices Among Businesses and the Public Sector



環保採購指引 Green Procurement Guidelines



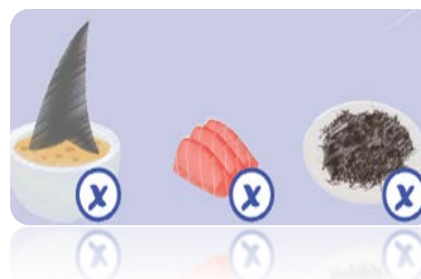
獎勵計劃 Award Schemes



- 政府 / 公營機構 / 商界可如何帶頭推動可持續使用生物資源？
How could the Government/public sector/private sector take the lead in promoting sustainable consumption of biological resources?
- 有甚麼誘因可促使商界購買更多可持續產品？
What are the drivers for businesses to purchase more sustainable products?



約章和自願承諾 Charters and Voluntary Commitments



環保宴會及餐飲指引 Green Banquets and Dining Guidelines

英國可持續棕櫚油約章 UK Statement on Sustainable Palm Oil

- 於2012年發起，簽署團體包括政府、石油加工和分銷商、食品和飲料製造商、零售商、動物飼料生產商。

Initiated in 2012. Signed parties include **the government, petroleum process and distributors, food and beverage manufacturers, retailers, animal feed producers.**

- 承諾所有政府部門在採購食物貨品時，其所含的棕櫚油需來自可持續來源。
Committed that all palm oil used for cooking and as an ingredient in food for all government departments must be sustainably produced.



美國沃爾瑪 Walmart U.S.

- 在採購棕櫚油和海產方面 Procurement of **palm oil** and **seafood** products :
 - 現時，在沃爾瑪獨有品牌產品中使用的棕櫚油，有**27%**是來自可持續來源。
To date, **27%** of palm oil used in the private-label products globally is sustainably sourced.
 - 在沃爾瑪品牌的養殖和野生海產，**超過90%**已獲海洋管理委員會認證(MSC)、最佳水產養殖模範(BAP)認證或有參與漁業改善計劃。
More than **90%** of Walmart's farmed and wild seafood has gained Marine Stewardship Certification (MSC) or Best Aquaculture Practices (BAP) Certification, or is engaged in a Fishery Improvement Project.



3

教育及宣傳

Education and Publicity



- 應舉辦甚麼教育及宣傳活動來推廣可持續使用生物資源？

What kinds of education and publicity activities should be put forward in promoting sustainable consumption of biological resources?

南韓綠卡 South Korea – Green Card

- 推廣可持續的生活方式。
Encourage the adoption of **sustainable lifestyle**.
- 參與綠卡的产品必須有生態標籤、碳足跡標籤或生態友好農業認證。
Green card products must carry **eco-label, carbon footprint label or eco-friendly agriculture certification**.
- 超過450萬綠卡持有人。
Over 4.5 million Koreans being card-holders.



賺取綠點 Earn eco-points

- 購買低碳及生態友好產品
Buy low carbon and eco-friendly products
- 減少能源使用，如電力、水及煤氣
Reduce energy use, e.g. electricity, water and gas



使用綠點 Use eco-points

- 現金 Cash
- 購買環保產品
Buy green products
- 用作公共交通車資
Public transport fare

中國內地的綠色可持續消費宣傳周

Sustainable Consumption Week in the Mainland

- 推廣「綠色生活 智慧消費」。
Promote the concept of “**Green Life, Consume with Wisdom**”.
- 超過600家零售連鎖門店參與了「**2015年綠色可持續消費宣傳周**」。
Over 600 chain stores participated in the Sustainable Consumption Week in 2015.



公眾參與活動

Public Engagement Activities

地區討論坊 Regional Forums

日期及時間 Date and Time	地點 Venue
19.09.2016 (Mon) 19:00-22:00	禮頓山社區會堂 Leighton Hill Community Hall
24.09.2016 (Sat) 14:30-17:30	朗屏社區會堂 Long Ping Community Hall
27.09.2016 (Tue) 19:00-22:00	太和鄰里社區中心 Tai Wo Neighbourhood Community Centre
21.10.2016 (Fri) 19:00-22:00	黃大仙社區中心 Wong Tai Sin Community Centre
23.10.2016 (Sun) 14:30-17:30	麗閣社區會堂 Lai Kok Community Hall



網上報名 Online Registration : <https://www.susdev.org.hk/tc/events.php>

電話報名 Registration by phone : **3917-4763 / 2219-4763**

分享您的意見

Share Your Views



電郵 Email

comments@susdev.org.hk



傳真 Fax

3150-8168



郵寄 Mail

香港灣仔告士打道5號稅務大樓46樓可持續發展委員會
Council for Sustainable Development,
46/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong



網頁 Web Address

www.susdev.org.hk



電話 Hotline

3917-4763

2219-4763

歡迎您提出意見
Your Views Are Welcome